

Číslo smlouvy: 278-2016-19121

Č. j.: 17287/2016-MZE-19121

Smlouva o zajištění incomingové mise Ministerstva zemědělství

(dále jen „smlouva“)

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) a § 12 odstavec 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“)

Smluvní strany:

Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Se sídlem: Těšnov 65/17, 117 05 Praha 1 – Nové Město
IČ: 00020478
DIČ: Není plátcem DPH
Zastoupená: Ing. Petrem Ježkem, ředitelem Odboru zahraničně obchodní spolupráce
Bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na Příkopě 28
Číslo účtu: 1226-001/0710

(dále jen „objednatel“)

a

název firmy

Českomoravská společnost chovatelů, a.s.

Se sídlem: Benešovská 123, 252 09 Hradištko
Doručovací adresa: Benešovská 123, 252 09 Hradištko
Spisová značka: B 6442 vedená u Městského soudu v Praze
IČ: 26162539
DIČ: CZ26162539
Zastoupená: doc. Dr. Ing. Josefem Kučerou, ředitelem Českomoravské společnosti chovatelů, a. s.
Bankovní spojení: KB Benešov
Číslo účtu: 501290237/0100

(dále jen „poskytovatel“)

Čl. I

Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem smlouvy je závazek poskytovatele zajistit a kompletně zorganizovat pro objednatele ve sjednané době incomingovou misi potenciálních zahraničních partnerů v oblasti plemenářství. Poskytovatel zajistí kompletní průběh incomingové mise: *výběr nejvhodnějších podnikatelských subjektů ze zmiňovaných zemí, jejich transfer do ČR a zpět, ubytování, tlumočení, stravování, kompletní servis včetně naplánování a realizace doprovodného programu (návštěvy podniků)*. Bližší specifikace akce je uvedena v Příloze č. 1 „Plán incomingové mise“, která tvoří nedílnou součást smlouvy (dále jen „Příloha č. 1“) (dále jen „předmět plnění“).
2. Účelem smlouvy je incomingová mise 20 podnikatelů ze zemí Východního partnerství a Společenství nezávislých států (Ázerbájdžán, Bělorusko, Kazachstán, Moldávie,

Uzbekistán, Ukrajina a Etiopie) do České republiky (dále jen „incomingová mise“). Hlavní náplní této incomingové mise je propojení českých exportérů s případnými zahraničními partnery a navázání budoucí spolupráce v oblasti plemenářství. Nejdůležitějším bodem bude tzv. business fórum mezi podnikateli, které proběhne v rámci brněnského veletrhu TechAgro. Celá incomingová mise proběhne v období od 4. dubna do 6. dubna 2016, tj. 2 noci a 3 dny.

3. Tato smlouva se uzavírá k realizaci veřejné zakázky malého rozsahu podle § 12 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.

Čl. II

Práva a povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel dle požadavků objednatele v souladu s Přílohou č. 1 je povinen provést a zajistit na své náklady pro objednatele incomingovou misi podnikatelů do České republiky.
2. Poskytovatel poskytne plnění na svůj náklad a nebezpečí a incomingovou misi provede a zajistí ve sjednaném termínu, tj. ve dnech 4. – 6. dubna 2016, **podle Přílohy č. 1**. Poskytovatel je povinen činit veškeré činnosti a plnění tak, aby nenastalo zbytečné či neodůvodněné prodloužení.
3. Poskytovatel se řídí veškerými ústními i písemnými pokyny objednatele a sděluje mu veškeré informace související s plněním mise a další informace, které mohou mít vliv na rozhodování objednatele. Na výzvu objednatele je povinen bez odkladu podat zprávu o stavu zařizování incomingové mise.
4. V případě pochybností, zda byla některá z činností dle čl. II odst. 2 neprovedena nebo nezajištěna, nebo zda v důsledku toho závazek zanikl dle čl. VI. odst. 3. písm. b) této smlouvy, anebo zda poskytovatel odstranil zjištěné nedostatky dle čl. III. odst. 2 této smlouvy, anebo zda hrozí podstatné porušení povinností dle čl. VI. odst. 4. písm. e), je vždy rozhodující názor objednatele.

Čl. III

Práva a povinnosti objednatele

1. Objednatel předá poskytovateli informace a podklady nezbytné k řádnému provedení sjednaného plnění.
2. Objednatel je oprávněn kdykoliv provést kontrolu sjednaného plnění incomingové mise a požadovat odstranění zjištěných nedostatků bez zbytečných odkladů, nejlépe však ihned od obdržení ústního či písemného požadavku objednatele na odstranění těchto nedostatků.

Čl. IV

Termíny a místo plnění

1. Termín konání incomingové mise je 4. – 6. duben 2016, tj. 2 noci a 3 dny. Bližší termíny plnění jsou uvedeny v příloze č. 1.
2. Místem plnění jsou místa uvedená v Příloze č. 1.

Čl. V

Cena a platební podmínky

1. Smluvní cena za řádně a včasně provedenou incomingovou misi činí **497.500 Kč bez DPH (slovy: čtyři sta devadesát sedm tisíc pět set korun českých) DPH 0% (slovy: nula procent)**
2. Uvedená cena zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s provedením incomingové mise a je cenou maximální a nepřekročitelnou. Změna ceny je možná pouze v případě, že v průběhu realizace předmětu plnění dojde ke změnám sazeb DPH. V tomto případě bude cena upravena podle výše sazeb DPH platných v době vzniku zdanitelného plnění.
3. Bližší kalkulace mise je v Příloze č. 2 „Finanční rozpočet“.
4. Smluvní strany se dohodly, že platba za cenu mise bude uhrazena jednorázově po řádném skončení mise, pokud budou splněny všechny povinnosti poskytovatele. Faktura bude předložena do dvou měsíců po ukončení akce, nejpozději však do 6. 6. 2016 a lhůta její splatnosti bude činit 30 kalendářních dní od jejího doručení na adresu sídla objednatele.
5. Fakturace bude provedena po předchozím odsouhlasení platby oprávněným zástupcem objednatele. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání částky sjednaného plnění z účtu objednatele. Objednatel není v prodlení, uhradí-li daňový doklad do 30 kalendářních dní po jeho obdržení, byť úhrada proběhne po termínu, který je na daňovém dokladu uveden jako den splatnosti.
6. Úhradu nákladů provede objednatel po předložení příslušné faktury poskytovatelem. Faktura bude obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu předepsané příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, informace povinné uváděné na obchodních listinách na základě § 435 občanského zákoníku., jakož i náležitosti účetního dokladu požadované zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, avšak výslovně musí obsahovat následující údaje: Označení smluvních stran a jejich adresy, IČ, DIČ, údaj o tom, že vystavovatel faktury je zapsán v rejstříku včetně spisové značky, označení Smlouvy, podrobné označení poskytnutého plnění, číslo faktury, den vystavení a lhůtu splatnosti faktury, označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který se má platit, fakturovanou částku, razítko a podpis oprávněné osoby. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, která neobsahuje některou náležitost, požadované doklady nebo má jiné závady v obsahu, přičemž musí vyznačit důvod vrácení. Oprávněným vrácením přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta poběží znovu ode dne doručení opraveného nebo nově vyhotoveného daňového dokladu, přičemž splatnost faktury se stanovuje na 30 dní od doručení objednateli. Platby budou probíhat výhradně v korunách českých a rovněž veškeré cenové údaje budou uvedeny v této měně.
7. Objednatel neposkytne poskytovateli zálohy.

Čl. VI

Trvání smluvního vztahu a jeho ukončení

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti od data podpisu smlouvy druhou ze smluvních stran.
2. Tato smlouva zaniká dnem, kdy bude objednatelem provedena úhrada za provedené služby, které poskytovatel řádně vyúčtoval v souladu s čl. V odst. 4, aniž by byly dotčeny povinnosti poskytovatele, z jejichž smyslu a účelu vyplývá, že trvají i po skončení této smlouvy.

3. Smlouva může být ukončena:

- a) písemnou dohodou smluvních stran.
- b) zánikem závazku s odkazem na tzv. fixní závazek dle § 1980 občanského zákoníku při porušení čl. II. odst. 2. této smlouvy.
- c) odstoupením od smlouvy

4. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že

- a) na majetek poskytovatele byl prohlášen úpadek nebo
- b) poskytovatel sám podá dlužnický návrh na zahájení insolvenčního řízení nebo
- c) insolvenční návrh je zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení (ve znění zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů) nebo
- d) poskytovatel vstoupí do likvidace nebo
- e) v případě, kdy dojde k podstatnému porušení povinnosti poskytovatele, za něž se považuje zejména porušení jakékoliv povinnosti poskytovatele uvedené v čl. II. odst. 2, čl. II. odst. 3, čl. III. odst. 2., anebo v případě, kdy hrozí podstatné porušení povinností dle těchto ustanovení

Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele je vždy bez jakýchkoliv sankcí.

5. Odstoupením od smlouvy není dotčen nárok oprávněné strany na náhradu škody, která jí vznikla jednáním povinné strany. Odstoupením od smlouvy se závazek ruší od samého počátku, resp. nárok na zaplacení za splněnou dílčí část plnění může vzniknout pouze v případě, kdy pro druhou smluvní stranu tato dílčí část plnění měla hospodářský význam v intencích ustanovení § 2004 občanského zákoníku.

6. Ukončením účinnosti této smlouvy z jakéhokoli důvodu nejsou dotčena ustanovení smlouvy týkající se nároku na náhradu škody, z odpovědnosti za vady, nároku ze smluvních pokut či úroků z prodlení, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti smlouvy.

Čl. VII

Smluvní pokuta, náhrada škody

- 1. Za každé jednotlivé porušení povinnosti mlčenlivosti specifikované v čl. IX odst. 1 zaplatí poskytovatel smluvní pokutu ve výši 20 % z celkové ceny sjednané v této smlouvě bez DPH.
- 2. V případě, že poskytovatel neprovede nebo nezajistí některou z činností dle čl. II. odst. 2. této smlouvy, zavazuje se poskytovatel uhradit smluvní pokutu ve výši 100.000 Kč. Tímto není dotčen čl. VI. této smlouvy.
- 3. V případě, že poskytovatel poruší své povinnosti dle ustanovení čl. II. odst. 3. této smlouvy, zavazuje se poskytovatel zaplatit smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti.
- 4. V případě, že poskytovatel neodstraní zjištěné nedostatky ve lhůtě dle čl. III. odst. 2. této smlouvy, zavazuje se poskytovatel uhradit smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každý i započatý den prodlení, a to zvláště za každý neodstraněný zjištěný nedostatek.
- 5. Poskytovatel je povinen zaplatit smluvní pokutu do 14 dnů ode dne, kdy bude k jejímu zaplacení objednatelem vyzván. V případě prodlení poskytovatele se zaplacením smluvní pokuty vzniká objednateli nárok na úrok z prodlení ve výši 0,01% dlužné částky za každý i započatý den prodlení. Tím není dotčen ani omezen nárok na náhradu vzniklé škody.

6. Uplatněním smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody v plné výši, pokud mu v důsledku porušení smluvní povinnosti poskytovatele vznikne, ani právo objednatele na odstoupení od smlouvy, není dotčena ani povinnost poskytovatele ke splnění povinnosti zajištěné smluvní pokutou, ledaže objednatel výslovně prohlásil, že na plnění povinnosti netrvá nebo ledaže se jedná o případ dle čl. VI. odst. 3. písm. b).
7. Při nedodržení termínu splatnosti dle čl. V odst. 4 může být poskytovatelem účtován úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.

Čl. VIII Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se dohodly, že ze strany objednatele je pověřen zajištěním incomingové mise Odbor zahraničně obchodní spolupráce Ministerstva zemědělství a jím pověřeni zaměstnanci, kteří se budou ve spolupráci s poskytovatelem organizačně podílet na zajištění výše uvedené akce. Kontaktními osobami pro účely této smlouvy jsou:
 - a) na straně poskytovatele: Ing. David Lipovský, tel.: 602 116 742, e-mail: lipovsky@cmsch.cz
 - b) na straně objednatele: Ing. Roland Černohorský, tel.: 221 812 388, e-mail: roland.cernohorsky@mze.cz
2. Poskytovatel tímto prohlašuje, že je držitelem veškerých povolení a oprávnění, umožňujících mu uskutečnit incomingovou misi dle smlouvy.
3. Poskytovatel tímto prohlašuje, že v době uzavření smlouvy není v likvidaci a není vůči němu vedeno řízení dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozd. předpisů a zavazuje se objednatel bezodkladně informovat o všech skutečnostech o hrozícím úpadku, popř. o prohlášení úpadku jeho společnosti.
4. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily, rozumějí mu a souhlasí s ním, a dále potvrzují, že smlouva je uzavřena bez jakýchkoli podmínek znevýhodňujících jednu ze stran.
5. Poskytovatel má povinnost řídit se veškerými (písemnými nebo ústními) pokyny objednatele, pokud nejsou v přímém rozporu se zněním smlouvy a s příslušnými platnými právními předpisy.
6. Poskytovatel se zavazuje postupovat při plnění smlouvy v souladu se smlouvou a se všemi aktuálně platnými právními předpisy.
7. Poskytovatel si zajistí podklady potřebné pro incomingovou misi vlastními prostředky.
8. Objednatel si vyhrazuje právo mít připomínky k rozsahu incomingové mise.
9. Poskytovatel je podle ust. § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly úhrady plnění prováděné z veřejných výdajů.
10. V případě, že se některé ustanovení této smlouvy stane neplatným nebo neúčinným, ostatní ustanovení zůstanou v platnosti a účinnosti; namísto takového neplatného nebo neúčinného ustanovení se pak použijí ustanovení obecně závazných předpisů, nejvíce odpovídající povaze nahrazovaného neplatného nebo neúčinného ustanovení.

Čl. IX Závěrečná ustanovení

1. Poskytovatel se zavazuje během plnění smlouvy i po ukončení smlouvy zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se dozví v souvislosti s plněním smlouvy.
2. Veškeré změny nebo doplňky této smlouvy budou uskutečněny po vzájemné dohodě smluvních stran formou písemných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Poskytovatel je srozuměn s tím, že objednatel je oprávněn zveřejnit smlouvu na svých webových stránkách a dále je povinen uveřejnit dle § 147a odst. 1 písm. a) ZVZ na svém profilu tuto smlouvu včetně všech jejích změn a dodatků. Dále je poskytovatel srozuměn s tím, že dle § 147a odst. 1 písm. b) ZVZ je objednatel povinen uveřejnit na Profilu výši skutečné uhrazené ceny za plnění Veřejné zakázky a dle § 147a odst. 1 písm. c) též seznam subdodavatelů poskytovatele. Poskytovatel tímto uděluje objednateli souhlas k uveřejnění všech podkladů, údajů a informací uvedených v tomto odstavci a těch, k jejichž uveřejnění vyplývá pro objednatele povinnost dle právních předpisů.
4. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, každý s platností originálu, z nichž dva výtisky obdrží poskytovatel a dva objednatel.
5. Tato smlouva je závazná i pro případné právní nástupce smluvních stran.
6. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, souhlasí s jejím obsahem, který vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli. Souhlas byl učiněn svobodně, vážně, určitě a srozumitelně a na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy připojují své vlastnoruční podpisy.
7. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejm. ustanoveními občanského zákoníku.
8. Veškeré spory mezi smluvními stranami vyplývající ze smlouvy nebo z jejího porušení, ukončení nebo neplatnosti budou rozhodovány Obvodním soudem pro Prahu 1, případně Městským soudem v Praze.
9. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří příloha č. 1 – Plán incomingové mise, a příloha č. 2 – Finanční rozpočet.

V Praze, dne: 23-03-2016



Ing. Petr Ježek
ředitel Odboru zahraničně obchodní spolupráce
Ministerstvo zemědělství

V 11.26, dne: 23.3.2016



doc. Dr. Ing. Josef Kučera
ředitel společnosti
Českomoravská společnost
chovatelů, a.s.

Příloha č. 1. Plán incomingové mise
Příloha č. 2. Finanční rozpočet

Plán Incomingové mise 2016 (příloha č. 1) Rozvoj mezinárodní spolupráce se třetími zeměmi

Program je orientovaný na rozvoj spolupráce s vybranými zeměmi tzv. Východního partnerství a Společenství nezávislých států. Jedná se o země, ke kterým je ze strany EK volen preferenční přístup prostřednictvím tzv. Evropské politiky sousedství a se kterými je snaha intenzivněji rozvíjet spolupráci nebo mají význam pro ČR z hlediska exportu zemědělských komodit.

Náplní programu je představit živočišnou výrobu ČR v obecné rovině a identifikovat vhodné partnery pro následnou obchodní spolupráci při prodeji plemenných zvířat, genetického materiálu, prostředků identifikace a označování zvířat, plemenářských služeb, následného poradenství a informačního servisu.

Oslovené subjekty:

Jako účastníci programu budou osloveni a pozváni manažeři plemenářských podniků, významných zemědělských celků a zodpovědné státní autority z následujících zemí: *Ázerbájdžán, Bělorusko, Kazachstán, Moldávie, Uzbekistán, Ukrajina a Etiopie (max. 5 účastníků z každé země).*

Doplňující informace:

- Za Ministerstvo zemědělství budou přítomni vždy maximálně 3 zástupci
- Incomingová mise je organizována maximálně pro 20 zahraničních účastníků. Poskytovatel těmto účastníkům během dne zajišťuje plnou penzi (včetně nápojů a „coffeebreaků“)
- Během komentovaných prohlídek (farmy + laboratoř + komentovaná prohlídka expozic veletrhu) bude účastníkům ze strany poskytovatele zajištěno tlumočení do anglického případně ruského jazyka (voleno dle situace)

Rámcový program*

Termín konání: 4. dubna – 6. dubna 2016

Pondělí 4. dubna 2016

- Přílet (případně příjezd) účastníků do Prahy, transfer na hotel, ubytování v hotelu
- malý prohlídkový okruh Prahou
- večeře

Úterý 5. dubna 2016

- transfer do Brna s návštěvou zemědělské farmy (GENAGRO Říčany, a.s., chov českého strakatého skotu, chov prasnic, výkrm prasat)
- návštěva veletrhů TECHAGRO, ANIMAL VETEX, SILVA REGINA a BIOMASA (*největší zemědělský veletrh ve střední Evropě, nejnovější trendy a zemědělské technologie, bohatý doprovodný program s aktuálními tématy odvětví*)
 - komentovaná prohlídka expozic zaměřených na živočišnou výrobu
 - individuální prohlídka ostatních expozic
- B2B fórum, prezentace obchodních partnerů, představení produktů a služeb, nabídky spolupráce (proběhne v konferenčních prostorách)
- společenský večer se zástupci obchodních firem
- ubytování v Brně

Středa 6. dubna 2016

- prohlídka laboratoří rozboru mléka společnosti ČMSCH, a.s., prezentace know-how kontroly užitkovosti a nabídka spolupráce v oblasti kontroly užitkovosti a kontroly dědičnosti hospodářských zvířat
- návštěva zemědělské farmy (ZEMAX Šitbořice – Chov holštýnského skotu, dojící roboti, krmný automat pro telata, masivní využívání sexovaných inseminačních dávek)
- transfer do Prahy, odlet z letiště Václava Havla (případně odjezd z ČR)

* Zajišťuje a hradí poskytovatel (včetně letenek, ubytování, dopravy, stravování aj. – dle smlouveného rozpočtu)

Finanční rozpočet* (příloha č. 2)

Objednatel: Ministerstvo zemědělství

Poskytovatel: Českomoravská společnost chovatelů, a.s.

Věc: Incomingová mise potenciálních zahraničních partnerů v oblasti plemenářství uskutečněná v České republice

Specifikace	Jednotka (den, hodina, kus aj.)	Počet jednotek	Cena za jednotku	Konečná cena v korunách
Výpočet:				
Ubytování (minimálně 3* pokoje, jednolůžka) pro 20 účastníků	2	20	2 000	80 000
Plná penze včetně "coffeebreaků"	2	20	600	24 000
Pronájem konferenční místnosti	1			10 000
Pronájem konferenčního zařízení (technika apod.)	1			15 000
Studijní materiály	20	20	500	10 000
Transfer z/na letiště	20		500	10 000
Místní přeprava (Praha - Brno, návštěva farmy, společenský večer, Brno - Praha)	700 km		30 CZK/km	21 000
Organizační poplatek:				
Interní odborný pracovník (ČMSCH)	0,5 (poloviční úvazek)	3 měsíce	25 000 Kč/měsíc	37 500
Společenský večer	20		500	10 000
Letenky (ekonomická třída - limit 14 000 Kč/osoba), případně jiná forma dopravy (automobilová)**	20		14 000	280 000
CELKEM***				497 500

POZNÁMKY:

* Finanční rozpočet je plánován pro maximálně 20 účastníků incomingové mise. V případě nižší účasti bude finanční rozpočet poměrně pokrácen dle počtu účastníků. Toto pokrácení se netýká položek, kde je cena nezávislá na počtu účastníků (pronájem místnosti a technického zařízení, hromadná místní přeprava).

** V případě automobilové dopravy budou účastníkovi hrazeny pouze výdaje za spotřebované pohonné hmoty, a to na základě reálné hodnoty – průměrné spotřeby automobilu. Maximální výše úhrady je 14 000 Kč/automobil. Dokladem je v tomto případě faktura vystavená tímto podnikatelem resp. příslušnou zahraniční firmou, ve které dotyčný manažer působí.

*** Jedná se o maximální možnou částku. Všechny položky budou proplaceny až na základě doložených dokladů/faktur.